

VYKONÁVACÍ PROTOKOL č. 4/2023

uzatvorený na základe čl. IV ods. 3 Memoranda medzi Ministerstvom zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky a Slovenskou obchodnou a priemyselnou komorou o spolupráci v oblasti ekonomickej diplomacie zo dňa 7. júla 2020
(ďalej len „protokol“)

Účastníci protokolu	
Názov:	Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo“)
Sídlo:	Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava
IČO:	00 699 021
Zastúpené:	Ing. Branislav Pochaba, riaditeľ Podnikateľského centra Ing. Ivana Čermáková, riaditeľka Finančného odboru
Bankové spojenie:	■■■ ■■■ ■■■ ■■■ ■■■ ■■■
Kontaktný bod na účely protokolu:	Odbor podnikateľského centra MZVEZ SR
Email:	■■■■■■■■■■
a	
Názov:	Slovenská obchodná a priemyselná komora (ďalej len „komora“)
Sídlo:	Grösslingová 4, 816 03 Bratislava
IČO:	30 842 654
DIČ:	2020815236
IČ DPH:	SK2020815236
Zastúpené:	Ing. Martin Hrivík, generálny tajomník
Bankové spojenie:	■■■ ■■■ ■■■ ■■■ ■■■ ■■■
Email:	■■■■■■■■■■ , ■■■■■■■■■■

Preambula

1. Ministerstvo a komora (ďalej spolu len „**účastníci protokolu**“) uzavreli dňa 07. 07. 2020 „*Memorandum medzi Ministerstvom zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky a Slovenskou obchodnou a priemyselnou komorou o spolupráci v oblasti ekonomickej diplomacie*“ (ďalej len „**memorandum**“), v ktorom sa okrem iného dohodli, že na konanie každej jednotlivkej aktivity ekonomickej diplomacie uzatvoria vykonávací protokol.
2. **Medzi ciele aktivity ekonomickej diplomacie na účely tohto protokolu patria:**
 - a) umožniť zástupcom slovenských firiem vybraných sektorov (potravinársky sektor, kovospracujúci priemysel, drevársky sektor a medicínsky sektor) nadviazať partnerstvo s relevantnými obchodnými agentmi združenými pod Rakúskou obchodnou komorou, ktorí ich následne budú viesť zastupovať na rakúskom trhu,
 - b) podporiť potenciál slovenských firiem vo vybraných segmentoch s možnosťou zastupovania ich firiem na rakúskom trhu,
 - c) predstaviť úlohy obchodného zástupcu z pohľadu európskeho a rakúskeho práva, predstaviť platformu obchodných zástupcov,
 - d) podporiť vývoz slovenských firiem prostredníctvom na mieru šitých one-to-one rokovaní,
 - e) prezentovať Slovensko pod značkou Good Idea Slovakia,
 - f) vytvoriť príležitosti pre podpis nových kontraktov a networking.(ďalej len „**ciele aktivity ekonomickej diplomacie**“).
3. **Na účely tohto protokolu je realizácia aktivity ekonomickej diplomacie v teritóriu opodstatnená a potrebná z dôvodu:**
 - a) prehĺbenia a udržania ekonomických vzťahov medzi Slovenskom a Rakúskom, ktoré je pre slovenský export dôležitým obchodným partnerom,
 - b) využitia potenciálu obchodných zástupcov a nadviazania spolupráce so slovenskými firmami v konkrétnych odvetviach,
 - c) prepojenia a nadviazania spolupráce rakúskeho a slovenského súkromného sektora,
 - d) získania informácií o fungovaní medzinárodnej platformy obchodných zástupcov v Rakúsku,
 - e) prispievania k systematickej podpore slovenských firiem prostredníctvom realizácie kooperačných rokovaní,
 - f) prezentácie značky Good Idea Slovakia.

4. Medzi výhody a prínosy aktivity ekonomickej diplomacie oproti súčasnému stavu patrí:

- a) skutočnosť, že ide o druhé „na mieru šité“ podujatie tohto druhu realizované v úzkej súčinnosti so ZÚ SR vo Viedni. Na základe realizácie prvého podujatia a vyhodnotenia spätnej väzby účastníkov podujatia môžeme spoločne potvrdiť opodstatnenosť a potrebu realizácie takéhoto druhu podujatia, ktorý splnil ciele a očakávania tak slovenských ako aj rakúskych účastníkov. Prvé pilotné stretnutie ponúklo možnosti prezentovania sa a viaceré možnosti spolupráce slovenských a rakúskych firiem pod záštitou spoľahlivých a dôveryhodných partnerov: SOPK, SARIO, SOHK, ZÚ SR vo Viedni, WKO.
- b) opätovná možnosť ponúknuť príležitosť pre zástupcov slovenských spoločností prezentovať svoje produkty, služby obchodným zástupcom a tak si prostredníctvom nich zabezpečiť kontrakt s obchodným partnerom na rakúskom trhu. Aktivita ekonomickej diplomacie podľa tohto protokolu ponúka jedinečnú možnosť prezenčných stretnutí vybraných slovenských firiem a rakúskych obchodných zástupcov s cieľom nadviazania budúcej spolupráce,
- c) možnosť prezentácie slovenských firiem a ich produktov rakúskym firmám,
- d) možnosť prezentácie rakúskych obchodných zástupcov slovenským firmám,
- e) naplnenie obchodno-politických cieľov SR v oblasti ekonomickej diplomacie. Zároveň je v súlade so zámerom podpory exportu inovačných produktov a služieb na zahraničných trhoch, ako aj podpory inovačných aktivít slovenských podnikateľských subjektov pri ich vstupe na zahraničné trhy.

5. Medzi očakávané výstupy realizácie aktivity ekonomickej diplomacie podľa tohto protokolu patria:

- a) vytvorenie priestoru pre spájanie slovenských MSP a zahraničných subjektov s cieľom uzatvorenia budúcich kontraktov, aktívna účasť slovenských spoločností na individuálnych a skupinových stretnutiach,
- b) zvyšovanie odbornosti získaním informácií o fungovaní platformy obchodných agentov združených pod Rakúskou obchodnou komorou ako aj možnosti poradenstvo priamo na mieste,
- c) získanie možností pre odbyt slovenskej produkcie a otvorenie dverí pre formovanie budúcej spolupráce na rakúskom trhu,
- d) vytvorenie tradície organizovania kooperačných podujatí s na mieru zostavenými kooperačnými one-to-one rokovaniami, ktoré prispievajú k prehĺbeniu obchodnej spolupráce oboch krajín.

6. Aktivita ekonomickej diplomacie podľa tohto protokolu je určená najmä pre malé a stredné podniky.

Čl. I

Predmet protokolu

- 1.1** Predmetom tohto protokolu je vymedzenie rámca spolupráce medzi účastníkmi protokolu za podmienok, spôsobom a v rozsahu podľa memoranda a tohto protokolu pri realizácii nasledovnej aktivity ekonomickej diplomacie:

Názov: **Slovensko-rakúska kooperačná burza II.**

Druh: Kooperačné podujatie zástupcov slovenských spoločností s rakúskymi obchodnými zástupcami

Časové trvanie: 24. október 2023

Teritórium: Slovenská republika

(ďalej len „aktivita ekonomickej diplomacie“ alebo „podujatie“).

- 1.2** Program aktivity ekonomickej diplomacie je prílohou č. 1 protokolu. Bez toho, aby sa uzavieral dodatok k tomuto protokolu je komora oprávnená zmeniť osoby uvedené v prílohe č. 1 a adekvátne ich nahradiť, pričom o uvedenej zmene je povinná informovať ministerstvo elektronicky prostredníctvom emailu vopred pred začatím podujatia. Osobu zastupujúcu na podujatí ministerstvo a osobu určenú Zastupiteľským úradom SR vo Viedni je komora oprávnená zmeniť len so súhlasom ministerstva.

Opis aktivity ekonomickej diplomacie:

SOPK (Bratislavská regionálna komora SOPK) v spolupráci s Ministerstvom zahraničných vecí a európskych záležitostí SR, Slovensko-rakúskou obchodnou komorou (SOHK), Slovenskou agentúrou pre rozvoj investícií a obchodu (SARIO) a Veľvyslanectvom SR vo Viedni, v Bratislave dňa 24. 10. 2023 uskutoční v poradí druhé kooperačné podujatie „Slovensko-rakúska kooperačná burza II“. Zámerom podujatia je opätovne umožniť slovenským firmám sa osobne stretnúť a rokovať s rakúskymi obchodnými zástupcami, ktorí ich následne vedia zastupovať na rakúskom trhu.

Podujatie sa bude konať v prezenčnej forme vo vybranom hoteli v Bratislave. Úvodné privítania a prednášky budú tlmočené z nemčiny do slovenčiny a naopak, simultánnou formou prostredníctvom tlmočnickej kabíny a tlmočnických staničiek. Tlmočenie bude k dispozícii aj počas bilaterálnych rokovaní.

Následne sa budú konať bilaterálne kooperačné rokovania a networking. Počas celého podujatia bude zabezpečené občerstvenie formou obeda a občerstvenia počas prestávok.

Na podujatí vystúpia rečníci a experti zastupujúci súkromný sektor ako aj verejný sektor. Podujatie je určené pre slovenské spoločnosti zo štyroch vybraných sektorov:

- a) potravinársky (zdravé potraviny, nápoje),
- b) kovospracujúci,
- c) drevársky (spracovanie dreva, produkty z dreva, nábytok, vybavenie interiérov),
- d) medicínsky

- 1.3** Očakávaný počet účastníkov na aktivite ekonomickej diplomacie vrátane organizátorov je 140. Zoznam účastníkov, ktorí sa reálne zúčastnia na aktivite ekonomickej diplomacie bude prílohou písomnej Záverečnej správy Slovenskej obchodnej a priemyselnej komory o realizácii aktivity ekonomickej diplomacie.

Čl. II

Postup komory na dosiahnutie cieľov aktivity ekonomickej diplomacie

- 2.1** Na účely dosiahnutia cieľov aktivity ekonomickej diplomacie sa komora zaväzuje postupovať s odbornou starostlivosťou, a to nasledovne:

- a) Bratislavská regionálna komora SOPK ako hlavný organizátor podujatia v spolupráci s Veľvyslanectvom SR vo Viedni (ekonomický diplomat), Slovensko-rakúskou obchodnou komorou a Slovenskou agentúrou pre rozvoj investícií a obchodu navrhne program podujatia a zabezpečí relevantných a kvalifikovaných rečníkov.
- b) Komora prostredníctvom externých firiem zabezpečí nájom vhodných priestorov s parkovaním pre expertov a účastníkov podujatia. Pre potreby realizácie podujatia komora zabezpečí externého dodávateľa techniky potrebnej na zabezpečenie ozvučenia, tlmočnickej techniky, potrebný počet tlmočnických kabínok, externého dodávateľa tlmočenia a dodávateľa fotografických služieb počas podujatia. Taktiež zabezpečí občerstvenie pre účastníkov podujatia vo forme obeda a coffee breakov počas celého podujatia.
- c) Komora v spolupráci so Zastupiteľským úradom SR vo Viedni, SOHK a SARIO zabezpečia propagáciu podujatia prostredníctvom sociálnych sietí, e-mailovou komunikáciou, ako aj priamym oslovením spoločností.
- d) Komora zabezpečí účasť minimálne 20 malých a stredných podnikov.

- 2.2** **Pri realizácii aktivity ekonomickej diplomacie sa komora zaväzuje využiť nasledovné nástroje, ktoré sú primerané cieľom aktivity ekonomickej diplomacie a slúžia k ich efektívnemu napĺňaniu:**

- a) spolupráca so spoluorganizátormi podujatia, ktorými sú: Slovensko-rakúska obchodná komora, Slovenská agentúra pre rozvoj investícií a obchodu a Veľvyslanectvo SR vo Viedni.
- b) komunikácia a spolupráca so spoluorganizátormi podujatia s cieľom informovať odbornú verejnosť o podujatí a o možnostiach individuálnych rokovaní,
- c) komunikácia so spoluorganizátormi a externou firmou za účelom zabezpečenia technických náležitostí podujatia (miestnosť, technické zabezpečenie ozvučenia, tlmočenie, fotograf, občerstvenie, parkovanie, internetové pripojenie a podobne),
- d) komunikácia so spoluorganizátormi za účelom zabezpečenia technických požiadaviek podujatia (registrácia účastníkov, harmonogram rokovaní, tlač katalógov, menoviek, brožúr a pod).

- 2.3** Komora vyhlasuje, že aktivita ekonomickej diplomacie je reálne uskutočniteľná, nakoľko navrhovaný projekt nadväzuje na úspešnú realizáciu pilotného projektu zrealizovaného v roku 2022. SOPK, ako aj ostatní spoluorganizátori, poskytnú plnú súčinnosť pri náboře účasti slovenských spoločností na podujatí.

Čl. III

Rozpočet aktivity ekonomickej diplomacie

3.1 Predpokladané výdavky na realizáciu aktivity ekonomickej diplomacie sú nasledovné:

<i>Špecifikácia výdavku</i>	<i>Predpokladaná výška výdavku v €</i>	<i>Požadovaná suma finančnej podpory v €</i>	<i>Rozsah spolu- financovania externým partnerom komory</i>	<i>% spolu- financovania externým partnerom komory</i>
Nájom priestorov: Foyer na registráciu účastníkov, miestnosť na prednášky, miestnosť na B2B rokovania	800	800	0	0
Technické zabezpečenie podujatia (ozvučenie, mikrofóny, staničky na tlmočenie 140 ks)	800	800	0	0
Občerstvenie počas podujatia pre cca 140 ľudí (obed a coffee break)	5 000	5 000	0	0
Tlmočenie (1 tlmočník/čka)	300	300	0	0
Fotograf	200	200	0	0
Spomienkové predmety	200	0	200	100%
SPOLU				
	7 300 Eur	7 100 Eur		

Predpokladané výdavky sú určené na realizáciu aktivity ekonomickej diplomacie, ktorá sa bude technicky realizovať vybranými dodávateľmi podľa požiadaviek hlavného organizátora. Akékoľvek ďalšie výdavky nad rámec predpokladaných výdavkov na realizáciu aktivity ekonomickej diplomacie ako aj spolufinancovanie externým partnerom komory znáša výlučne komora.

Čl. IV

Práva a povinnosti komory

- 4.1** Komora sa zaväzuje ako hlavný organizátor aktivity ekonomickej diplomacie zabezpečiť s odbornou starostlivosťou a s využitím dosiaľ získaných znalostí a skúseností s organizovaním podobných podujatí aktivitu ekonomickej diplomacie bližšie špecifikovanú v bode 1.1 čl. I protokolu.

Komora spoločne so spoluorganizátormi zabezpečí propagáciu, nábor a registráciu účastníkov. Komora sa v súvislosti s týmto protokolom vo väzbe na aktivitu ekonomickej diplomacie zaväzuje konkrétne zabezpečiť:

- a) koordináciu so spoluorganizátormi vo veci zabezpečenia realizácie podujatia (prednášky a bilaterálne rokovania firiem),
 - b) propagáciu podujatia a nábor medzi firmami,
 - c) komunikáciu so záujemcami o podujatie
 - d) registráciu na skupinové a bilaterálne rokovania,
 - e) komunikáciu s poskytovateľom priestorov, technického zabezpečenia, občerstvenia, tlmočníkom a fotografom počas prípravy aj počas realizácie podujatia,
 - f) zabezpečenie organizácie podujatia.
- 4.2** Komora sa zaväzuje zabezpečiť prístup na aktivitu ekonomickej diplomacie:
- a) dvom zamestnancom ministerstva,
 - b) ostatným osobám z iného subjektu verejnej moci majúceho odôvodnený záujem o účasť na aktivite ekonomickej diplomacie vo väzbe na pôsobnosť subjektu verejnej moci v spojení so zameraním aktivity ekonomickej diplomacie, s tým, že ministerstvo komore doloží zoznam týchto osôb z iného subjektu verejnej moci s prístupom na aktivitu ekonomickej diplomacie najneskôr do 10 pracovných dní pred dňom konania aktivity ekonomickej diplomacie.
- 4.3** Komora sa zaväzuje použiť finančnú podporu v bode 5.2 v súlade s § 8 ods. 5 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 4.4** Komora sa zaväzuje použiť finančnú podporu v bode 5.2 v súlade s protokolom výlučne na financovanie výdavkov spojených s realizáciou aktivity ekonomickej diplomacie s výnimkou sumy DPH, pri ktorej má komora ako platiteľ DPH právo uplatniť odpočítanie DPH podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. Účastníci protokolu sa zároveň dohodli, že ak komora nepoužije finančnú podporu v bode 5.2 výlučne na úhradu výdavkov spojených s realizáciou aktivity ekonomickej diplomacie v súlade s protokolom, je ministerstvo oprávnené od komory žiadať zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 1 000,- €. Na účely tohto protokolu finančná podpora v bode 5.2 nie je použitá na úhradu výdavkov spojených s realizáciou aktivity ekonomickej diplomacie v súlade s protokolom aj vtedy, ak komora v lehote uvedenej v bode 4.6 nedoručí ministerstvu potvrdzujúce doklady alebo ak komora v lehote stanovenej ministerstvom vo výzve neodstráni nedostatky potvrdzujúcich dokladov.
- 4.5** V prípade preukázaného porušenia povinnosti uvedenej v bode 4.4 je komora povinná vrátiť ministerstvu finančnú podporu v bode 5.2 vo výške, ktorú komora nepoužila na úhradu výdavkov spojených s realizáciou aktivity ekonomickej diplomacie v súlade

s protokolom alebo ktorú si komora uplatnila ako platiteľ DPH pri podaní príslušného daňového priznania, a to do 14 pracovných dní od doručenia výzvy ministerstva.

- 4.6** Komora sa zaväzuje do 30 dní od skončenia konania aktivity ekonomickej diplomacie vyhotoviť a doručiť v listinnej podobe ministerstvu písomnú záverečnú správu komory o priebehu a výsledkoch aktivity ekonomickej diplomacie, ktorej vzor je uvedený v prílohe č. 2 protokolu (ďalej len „správa“). K správe sa komora zaväzuje pripojiť kópie všetkých subdodávateľských faktúr s podrobnou špecifikáciou nákladov uvedených v bode 5.2 písm. a) až e) tohto protokolu a kópie potvrdení o úhrade subdodávateľských faktúr týkajúcich sa nákladov uvedených v bode 5.2 písm. a) až e) tohto protokolu (ďalej spoločne len „potvrdzujúce doklady“). Toto ustanovenie ostáva v platnosti i po zániku protokolu. Pre odstránenie akýchkoľvek pochybností sa účastníci protokolu dohodli, že za účtovné doklady sa považujú aj doklady vystavené pred účinnosťou tohto protokolu.
- 4.7** V prípade, že doručené potvrdzujúce doklady budú vykazovať formálne alebo obsahové nedostatky, komora je povinná zabezpečiť odstránenie nedostatkov, a to v lehote uvedenej ministerstvom vo výzve. Toto ustanovenie ostáva v platnosti i po zániku protokolu.
- 4.8** Komora sa zaväzuje v lehote uvedenej vo výzve ministerstva vrátiť ministerstvu finančnú podporu v bode 5.2 v nespotrebovanej výške v prípade, ak komorou spotrebovaná časť tejto finančnej podpory na aktivitu ekonomickej diplomacie nedosiahla výšku celkovej poskytnutej finančnej podpory ministerstva definovanej v bode 5.2.
- 4.9** V prípade, ak sa z dôvodu epidemiologických opatrení, buď na štátnej alebo medzinárodnej úrovni, nebude môcť uskutočniť aktivita ekonomickej diplomacie a komore vzniknú z tohto dôvodu niektoré náklady na položky uvedené v bode 5.2 písm. a) až e), resp. bude komora povinná uhradiť dodávateľom týchto položiek storno poplatkov, ministerstvo sa bude na základe vzájomnej dohody s komorou podieľať na prípadných storno poplatkoch týkajúcich sa nákladov na položky uvedené v bode 5.2 písm. a) až e) v maximálnej výške 50% storno poplatkov, nie však viac ako je samotná výška nákladov na položky uvedených v bode 5.2 písm. a) až e). Ministerstvo sa bude na storno poplatkoch v zmysle predchádzajúcej vety podieľať za predpokladu, že predmetné náklady vznikli aj napriek vynaloženej nevyhnutnej starostlivosti, opatrnosti a obozretnosti s prihliadnutím na zásadu hospodárnosti a účelnosti použitia finančnej podpory uvedenej v bode 5.2, ku ktorej sa komora zaväzuje a ktorú je možné zo strany komory dôvodne očakávať. V prípade, ak niektoré náklady uvedené v bode 5.2 komore nevzniknú vôbec, komora sa ich zaväzuje bezodkladne vrátiť ministerstvu.
- 4.10** Komora sa zaväzuje využívať počas realizácie aktivity ekonomickej diplomacie značku „Good Idea Slovakia“.
- 4.11** Komora sa zaväzuje v súvislosti s aktivitou ekonomickej diplomacie používať logo projektovej schémy na podporu ekonomickej diplomacie, ktorého vzor je uvedený v prílohe č. 3 protokolu.
- 4.12** Komora sa zaväzuje uviesť v protokole len dôveryhodné a správne údaje a informácie o aktivite ekonomickej diplomacie.

- 4.13** Komora zodpovedá za realizáciu aktivity ekonomickej diplomacie.
- 4.14** Komora nezodpovedá za realizáciu aktivity ekonomickej diplomacie ak nastanú nepredvídateľné okolnosti vyššej moci.

Čl. V

Práva a povinnosti ministerstva

- 5.1** Ministerstvo sa v rámci svojej pôsobnosti zaväzuje v spojitosti s aktivitou ekonomickej diplomacie poskytnúť:
- a) informačnú podporu podujatia,
 - b) súčinnosť pri náboře účastníkov podujatia.
- 5.2** Ministerstvo sa zaväzuje aktivitu ekonomickej diplomacie finančne podporiť sumou 7 100 Eur bez DPH (slovom: sedemtisíc sto Eur) formou bezhotovostnej úhrady predmetnej sumy v prospech účtu komory, ktorý je uvedený v záhlaví protokolu (ďalej len „finančná podpora“). Finančnú podporu sa ministerstvo zaväzuje poskytnúť na úhradu nákladov nasledovne:
- a) v sume 800 Eur (slovom: osemsto Eur) na úhradu výdavkov spojených s nájomom priestorov na účely registrácie účastníkov, nájomom prednáškovej miestnosti a nájomom osobitnej miestnosti na bilaterálne rokovania a networking,
 - b) v sume 800 Eur (slovom: osemsto Eur) na úhradu výdavkov spojených s technickým zabezpečením podujatia, to znamená zabezpečenie ozvučenia podujatia, mikrofónov, tlmočnickej kabíny a staničiek na tlmočenie,
 - c) v sume 5 000 Eur (slovom: päť tisíc Eur) na úhradu výdavkov spojených so zabezpečením občerstvenia počas celého podujatia pre cca 140 účastníkov,
 - d) v sume 300 Eur (slovom: tristo Eur) na úhradu výdavkov spojených so zabezpečením tlmočenia (nemecký-slovenský jazyk),
 - e) v sume 200 Eur (slovom: dvesto Eur) na úhradu výdavkov spojených so zabezpečením fotografických služieb.
- 5.3** Finančnú podporu sa ministerstvo zaväzuje komore poskytnúť bezhotovostným prevodom v prospech účtu komory, ktorý je uvedený v záhlaví protokolu do 14 kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto protokolu.
- 5.4** Ministerstvo nezodpovedá za akékoľvek položky účtované a fakturované tretími osobami komore nad celkovú výšku finančnej podpory ministerstva v súvislosti s aktivitou ekonomickej diplomacie.

Čl. VI

Doručovanie

- 6.1** V otázke doručovania písomností súvisiacich s týmto zmluvným vzťahom sa účastníci protokolu dohodli na aplikácii pravidiel zákona č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok v znení neskorších predpisov, pričom adresami na doručovanie písomností sú adresy uvedené v záhlaví protokolu alebo iné adresy, ktoré si účastníci protokolu písomne a vopred oznámili.
- 6.2** Ak tento protokol neustanovuje inak, písomnosti súvisiace s týmto zmluvným vzťahom si účastníci protokolu môžu zasielať aj elektronicky na emailové adresy uvedené v záhlaví protokolu alebo na iné emailové adresy, ktoré si účastníci protokolu písomne a vopred oznámili, pričom ministerstvo doručuje písomnosti súvisiace s týmto zmluvným vzťahom na obe emailové adresy komory uvedené v záhlaví protokolu. Písomnosti doručované elektronicky prostredníctvom emailu sa považujú za doručené nasledujúci pracovný deň po odoslaní emailu. To neplatí, ak komora ako odosielateľ emailu dostala automatickú informáciu o nedoručení elektronickej správy alebo ak dostala automatickú informáciu o neprítomnosti adresáta elektronickej správy alebo ak ministerstvo ako odosielateľ emailu dostalo automatické informácie z oboch emailových adries komory o nedoručení elektronickej správy alebo ak dostalo automatické informácie z oboch emailových adries komory o neprítomnosti oboch adresátov elektronickej správy. Účastníci protokolu sa dohodli, že zmeny emailových adries si budú oznamovať na emailové adresy uvedené v záhlaví protokolu bez toho, aby uzavierali písomný dodatok k tomuto protokolu.

Čl. VII

Doba trvania protokolu

- 7.1** Protokol sa medzi účastníkmi protokolu uzatvára na dobu určitú, a to až do dňa ukončenia aktivity ekonomickej diplomacie; tým nie je dotknutá platnosť a účinnosť tých ustanovení protokolu, z povahy ktorých vyplýva, že majú platiť i po zániku protokolu.

Čl. VIII

Zánik protokolu

- 8.1** Spolupráca medzi ministerstvom a komorou vo väzbe na aktivitu ekonomickej diplomacie bližšie špecifikovanú v bode 1.1 čl. I tohto protokolu zaniká:
- a) uplynutím doby trvania protokolu podľa bodu 7.1. čl. VII tohto protokolu,
 - b) písomnou dohodou účastníkov protokolu,
 - c) písomným odstúpením od protokolu z dôvodu podstatného porušenia protokolu ktorýmkoľvek z účastníkov protokolu a/alebo z dôvodov uvedených v zákone č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) a/alebo v protokole.

- 8.2** Ministerstvo je oprávnené od protokolu odstúpiť najmä, ak komora poruší niektorú z povinností v zmysle bodu 4.1 až 4.4, 4.6 až 4.12 čl. IV tohto protokolu.
- 8.3** Komora je oprávnená od protokolu odstúpiť, ak ministerstvo je v omeškaní so splnením si svojich finančných záväzkov vyplývajúcich z bodu 5.3 čl. V protokolu o viac ako 30 kalendárnych dní.
- 8.4** Účastníci protokolu sa dohodli, že akékoľvek porušenie povinností, ktoré zakladá dôvod odstúpiť od tohto protokolu uvedené v bode 8.2 a 8.3 tohto článku sa považuje za podstatné porušenie protokolu.
- 8.5** Účastníci protokolu sa dohodli, že ukončením protokolu nie sú dotknuté dojednania účastníkov protokolu o zmluvnej pokute a náhrade škody ako i tie dojednania účastníkov protokolu, ktoré ostávajú podľa protokolu v platnosti i po jeho zániku.

Čl. IX

Záverečné ustanovenia

- 9.1** Protokol nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma účastníkmi protokolu.
- 9.2** Protokol nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v spojení s § 5a ods. 1 a 6 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 9.3** Práva a povinnosti neupravené týmto protokolom sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatnými právnymi predpismi platnými a účinnými v Slovenskej republike.
- 9.4** Ak tento protokol neustanovuje inak, zmeny a doplnky protokolu možno vykonať písomným a očíslovaným dodatkom k protokolu len na základe vzájomnej dohody účastníkov protokolu.
- 9.5** Protokol je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z ktorých každý účastník protokolu dostane dve vyhotovenia.
- 9.6** Účastníci protokolu vyhlasujú, že znenie tohto protokolu je určitým a zrozumiteľným vyjadrením ich vážnej a slobodnej vôle byť ním viazaný, že si protokol pred jeho podpisom prečítali, tomuto v celom rozsahu porozumeli a na znak súhlasu s jeho obsahom k nemu pripájajú vlastnoručné podpisy.
- 9.7** Účastníci protokolu sa zaväzujú, že akékoľvek informácie získané počas trvania vzájomnej spolupráce v zmysle tohto protokolu, o ktorých sa dotknutý účastník protokolu dozvie v rámci plnenia svojich úloh v zmysle protokolu, nebudú zneužívané v prospech dotknutého účastníka protokolu alebo v prospech tretích osôb a nebudú zverejňované a šírené v rozpore so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobodnom prístupe k

informáciám) v znení neskorších predpisov. Toto ustanovenie ostáva v platnosti i po zániku protokolu.

- 9.8** Neoddeliteľnými prílohami protokolu sú:
Príloha č. 1: Program aktivity ekonomickej diplomacie
Príloha č. 2: Vzor správy o priebehu a výsledkoch aktivity ekonomickej diplomacie
Príloha č. 3: Logo projektovej schémy na podporu ekonomickej diplomacie

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

**Ministerstvo zahraničných vecí
a európskych záležitostí SR**

**Slovenská obchodná a
priemyselná komora**

Ing. Branislav Pochaba
riaditeľ Podnikateľského centra

Ing. Martin Hrivík
generálny tajomník

Ing. Ivana Čermáková
riaditeľka Finančného odboru

Program aktivity ekonomickej diplomacie

Názov:	Slovensko-rakúska kooperačná burza II.
Druh:	Kooperačné podujatie zástupcov slovenských spoločností s rakúskymi obchodnými zástupcami.
Časové trvanie:	24. 10. 2023
Teritórium:	Slovensko
Forma:	Prezenčná
Jazyk:	Slovenský a nemecký, simultánne tlmočenie

PROGRAM AKTIVITY EKONOMICKEJ DIPLOMACIE:

11:30 - 12:30	Registrácia účastníkov
12:30 - 13:30	Otvorenie podujatia <ul style="list-style-type: none">• [REDAKOVANÉ], generálna riaditeľka sekcie pre hospodársku a rozvojovú spoluprácu MZVEZ SR• [REDAKOVANÉ], riaditeľ Bratislavskej regionálnej komory SOPK• [REDAKOVANÉ], generálny riaditeľ SARIO Privítanie a krátke predstavenie videofilmu obchodných zástupcov: <ul style="list-style-type: none">• [REDAKOVANÉ], predseda spolkového výboru obchodných agentov v Rakúsku Prehľad bilaterálnych vzťahov <ul style="list-style-type: none">• [REDAKOVANÉ], ekonomická diplomatka, Zastupiteľský úrad SR vo Viedni Vyhľadávanie obchodných zástupcov. Obchodný zástupca ako partner pri vstupe na nový trh <ul style="list-style-type: none">• [REDAKOVANÉ], výkonný riaditeľ obchodných zástupcov, Rakúska obchodná komora Európske a rakúske právo obchodných zástupcov <ul style="list-style-type: none">• [REDAKOVANÉ], právnická kancelária Viehböck/Breiter/Schenk & Nau Rechtsanwälte Služby Centra zahraničného obchodu Bratislava <ul style="list-style-type: none">• [REDAKOVANÉ], obchodná delegátka v Bratislave Diskusia
13:30 – 16:30	Rozhovory v malých skupinách, bilaterálne pracovné rokovania a networking

Vzor správy o priebehu a výsledkoch aktivity ekonomickej diplomacie

ZÁVEREČNÁ SPRÁVA SLOVENSKEJ OBCHODNEJ A PRIEMYSELNEJ KOMORY

(ďalej len „SOPK“)

O REALIZÁCI AKTIVITY EKONOMICKEJ DIPLOMACIE

Odborné podujatie - Kooperačné podujatie zástupcov slovenských spoločností s rakúskymi obchodnými zástupcami

Slovensko-rakúska kooperačná burza II.

Dokument hodnotenia realizácie aktivity ekonomickej diplomacie

	Názov a sídlo	IČO	Dátum	Podpis a funkcia
Garant a realizátor	SOPK, Grösslingová 4, 816 03 Bratislava	30842654		Ing. Martin Hrivík generálny tajomník
Spolupracujúca inštitúcia				

Stručná anotácia aktivity ekonomickej diplomacie

Spracovateľ záverečnej správy:	Slovenská obchodná a priemyselná komora
Dátum spracovania:	
ZÚ SR za MZVEZ SR:	---
Krajina:	Slovenská republika
Termín začiatku aktivity:	
Termín ukončenia aktivity:	

Zhrnutie

Stručne opíšte realizáciu aktivity ekonomickej diplomacie, jej priebeh, dosiahnutie cieľov, zaznamenané výsledky, výstupy a prínos.

Zmeny v návrhu aktivity ekonomickej diplomacie

Uved'te, či došlo v priebehu realizácie aktivity ekonomickej diplomacie ku zmenám oproti pôvodnému návrhu a či a ako bola táto zmena oznámená ministerstvu.

Prehľad čerpania finančných prostriedkov

Rozpočtová podpoložka ekonomickej klasifikácie	Názov rozpočtovej podpoložky ekonomickej klasifikácie	Suma z rozpočtu SOPK (eur)	Suma v rámci PED MZVEZ SR (eur)	Spolu- financovanie (eur)	Celková suma (eur)

Povinné prílohy:

- a) kópie účtovných dokladov preložených do štátneho jazyka,
- b) kópie vyúčtovania spoločenského podniku vrátane zoznamu účastníkov,
- c) kópie zmlúv (v prípade, ak došlo k uzatvoreniu akýchkoľvek zmlúv),
- d) spôsob a presné rozdelenie výdavkov medzi ostatnými subjektmi (pri spolufinancovaní),
- e) kópia prezenčnej listiny, zoznam účastníkov (podľa povahy aktivity).

Priestor pre vlastné komentáre, informácie, odporúčania, vylepšenia, námety a reflexiu

Logo Projektovej schémy na podporu ekonomickej diplomacie

PROJEKTY
EKONOMICKEJ
DIPLOMACIE

